

20 世纪 20 年代日本作家的中国形象研究

王红国

(盐城工学院, 外国语学院, 江苏 盐城 224051)

摘要: 20 世纪 20 年代正是日本大正时代与昭和时代的临界点, 也是日本文学初步认识、了解中国的关键期。在这一时期, 有大量日本文学学者深入到中国, 并留下了形式各异的日志、见闻录、游记以及手账。在当时的时代背景下, 这些文学记录也客观真实地反映出了日本人眼中的中国形象, 本文中就探讨了当时多位日本作家文学笔下的中国形象。

关键词: 日本作家; 日本文学; 大正时代; 昭和时代; 中国形象

DOI: 10.12184/wspcyjjWSP2516-414736.20220601

中日两国一衣带水, 拥有极为深远的历史渊源。在 19 世纪下半叶, 日本殖民意识逐渐抬头, 日清战争与日俄战争全面展开, 这使得中国成为了战争的受害者。在日本对中国侵略扩张的政策指引下, 许多文人有机会来到中国撰写见闻, 所以从明治时期开始到昭和时期, 有大量日本作家就写下了对于中国形象的认知。这些文本具有极高的研究价值, 真实客观反映了日本作家以及日本文学的所思所想, 也从另一角度折射出资本主义国家对于中国当时的客观态度^[1]。

一、大正时代日本作家文学笔下的中国形象研究

在明治天皇病逝以后, 日本进入了史上最为短暂且动荡的大正时代, 而当时的日本文坛上则出现了对于中国的特殊热情, 大量涌现出以中国为题材的文学作品。从文学角度来讲, 这是殖民主义对于浪漫异国情调的偏见, 其中的情感更是混杂交错。在日本文学中, 中国形象也伴随着日本作家的深入了解变得异常复杂化, 呈现出了与明治时代完全不同的文学旨趣^[2]。

就谈大正时代的日本作家, 他们对于汉文化与中国文化的理解照比上一代人产生了极大的偏差, 因为 20 世纪 20 年代的中国深受浪漫主义诗学传统影响, 但却同时深受欧洲理性文明的冲击, 这就使得中国成为了当时日本文学想象中的乌托邦, 是古代文化被冷冻封存的国家, 是可以感受到古代浪漫的文明古国。在怀揣着如此的幻想背景下, 日本人来到了中国。但事实上, 现实中的中国加速了日本作家眼中浪漫文明古国幻象的快速消亡, 在众多大正文学作品中, 现实中国与古典中国存在本质上的认知冲突, 所有的文本幻象都被真实所取代, 其中难掩日本作家对于所见到真实中国形象的失望^[3]。

(一) 芥川龙之介《中国游记》中的中国形象

1921 年, 日本作家芥川龙之介在受到大阪每日新闻社委派前往中国访问, 他分别游览了包括长沙、洛阳、上海、南京等多个城市, 而《中国游记》正记录了芥川龙之介的中国之旅。在这本游记中, 他围绕中国当时的政治、社会、经济、文化等多个方面展开见闻描述, 特别是对当时中国社会的民生民情进行了深入且详细的叙述。在他看来, 当时的中国非常贫困, 但风景秀丽、资源丰富、拥有着极为成熟的汉文化与中国传统文化体系。《中国游记》也在一定程度上反映了 20 世纪 20 年代初期中国社会的现实, 表现了他对于中国相当独特的情感感受。可以说, 《中国游记》就是当时大正文学作品中最具影响力的一本。在游记中, 芥川龙之介对于当时中国所处的时局也进行了客观描述, 真实反映了中国内外交困的一面, 为后世人们更好了解当时的中国、包括当时的中日关系都创建了蓝本。当然, 游记中所承载的感情是五味杂陈的, 一方面有作者对于中国传统文化的热爱, 一方面也有作者对当时中国社会现实的批判, 展现了作者希望中国社会进步的巨大渴望。而实际上, 《中国游记》中对于中国社会新旧思想的批判是相当犀利的, 甚至也包含了日本人对于中国社会的对立心态, 成为了当时最为真实的日本文学情感表达范例^[4]。

(二) 谷崎润一郎《秦淮之夜》中的中国形象

日本作家谷崎润一郎从小就受到中国文化熏陶, 对于中国形象的好奇让他两次造访中国, 这也是他一生唯二的海外旅行经历。两次中国之旅为他所带来的启发很多, 为此他也开始创作中国题材的文学作品。《秦淮之夜》就是谷崎润一郎中国题材小说作品的代表作, 这一作品中将他的两次中国之行全部记录下来, 深度诠释了他对于中国文化的看法。可以说, 《秦淮之夜》整部作品都在营造一种唯美意境, 记

录了谷崎润一郎从中国东北到华北、从华中到华南半个中国的旅行见闻。作者作为一位汉文学修养极高的日本作家, 他用自己的视角洞悉了百年中国的一切变化, 这些都反映于作品中, 将当时民国的面貌与市井之风情和盘托出^[5]。

当然, 从情感经历层面上来讲, 谷崎润一郎在面对日本明治维新后的动荡社会格局也有反思, 所以他来到中国, 希望在中国寻找到他早早就寄托的艺术理想, 将中国作为自己文学事业发展的安身立命之地, 所以他是憧憬着中国的一切的, 而这些憧憬也都在《秦淮之夜》中被生动形象地反映出来, 文学情感表达相当饱满。如此看来, 谷崎润一郎相比于芥川龙之介, 对于中国形象的审视是感性而非理性的。在他眼中, 近代中国异常梦幻, 是他文学情感自我宣泄的最好平台, 他没有像芥川龙之介、夏目漱石那般用失望的、极端客观的笔触来描绘中国社会现实, 没有对当时中国的社会现状进行挖苦与讽刺, 而是将中国文学作为日本大洋彼岸的一种异文化来加以欣赏和玩味, 更借助自己的某些主观臆想来创造一个理想中的近代中国, 整个文学表达风格相当的浪漫。简言之, 《秦淮之夜》就是谷崎润一郎的一本“异国罗曼史”, 作品中的所有细节描述都是他的亲身经历, 而非是像佐藤春夫那样的旁观者立场, 对于中国风土民情的描述与刻画也并非仅仅是表层皮毛。而是将中国作为他文学创作的背景, 以宽松的心态来接纳和描写中国的一切。在目睹中国的残酷现实后, 谷崎润一郎尽可能去理解中国的一切, 发现当时的中国所存在的政治、思想、文化等方面的改变。然而, 当谷崎润一郎认识到想象与现实的差距时, 其唯美的、梦幻般的中国印象破灭了, 他开始背离那个曾经寄托他文学理想的中国。所以说, 谷崎润一郎眼中的中国是异化的, 但他能够代表一部分日本作家对于中国形象的憧憬, 这也是《秦淮之夜》存在的理由^[6]。

二、昭和时代日本作家文学笔下的中国形象研究

在昭和时代, 日本作家文学笔下的中国形象成为“他者”, 这是因为日本帝国主义势力在昭和时代顺利扩张, 侵华战争也全面打响, 日本作家对于中国形象的改变就从这时开始。

村松梢风是日本大正时代与昭和时代临界点上的著名作家, 他作为一名“中国通”在中国生活十年之久, 跑遍了中国大江南北, 记录了从20世纪20年代到30年代中国的风土人情。实际上, 中国人都脍炙人口的“魔都”一词就出自于村松梢风之口。从1923年到1933年间, 他曾多次造访中国, 他与田汉、郭沫若等中国作家也有过密切交流, 这促进了中日文坛的友

好往来。在村松梢风的笔下所描绘的是他眼中所见到的中国山水、市井和风俗, 非常生动真实。

例如《中国色彩》一书就是村松梢风的中国题材代表作, 书中记录了从1923年至1933年间他多次在中国旅行时所撰写的游记履历。不同于前面提到的两位日本作家, 村松梢风实际上并不太了解中国文化, 但这也让他的中国记录没有任何主观性。在他的这部作品中, 所有对于中国的描写都是简单直白的, 真实反映了当时中国的诸多社会现实。当然, 由于受到中国文人的影响, 村松梢风非常关注中国文化与经济, 但他的角度独特, 更关注当时中国人民的市井生活, 所以在他的书中都记录了中国普通市民和下层民众的生活状态和精神状态, 为后人了解20世纪20年代中国社会普通民众的实际情况提供了宝贵资料^[7]。

三、结语

在上世纪20年代, 日本作家文学笔下的中国形象异常真实, 这是因为当时日本人依然怀揣着互为师生的关系, 用谦逊的思想来描述中国。而这些文学记录对于后人了解当时中国社会的真实景象是有帮助的, 是最珍贵的中国形象记录。

参考文献:

- [1] 李先瑞, 吕潇潇. 一家四代女性生活的记录——试比较《无字》和《纪之川》中的女性形象[J]. 东北亚外语研究, 2020, 8(1): 17-22.
- [2] 魏永珍. 吉川英治《三国志》中关羽的人物形象分析[J]. 兰州职业技术学院学报, 2021, 37(2): 41-42.
- [3] 王雅麒, 陈婷婷. 中岛敦作品中的中国古代文人形象——以《山月记》《弟子》《李陵》为例[J]. 沈阳大学学报(社会科学版), 2021, 23(2): 206-11.
- [4] 李文竹. 南京题材的日本文学中的人物形象研究[J]. 文学教育(上), 2020(4): 58-59.
- [5] 邵宝. “中国情趣”代表作家游记中的苏州形象[J]. 东北亚外语研究, 2020, 8(2): 38-43, 59.
- [6] 祝然. 大正及昭和初期日本文学中的“哈尔滨游记”[J]. 东北亚外语研究, 2020, 8(2): 2-10.
- [7] 李姝蓓. 身份迷失与自我找寻: 拉康视域下《冥土巡游》中奈津子的形象解读[J]. 东北亚外语研究, 2020, 8(4): 50-55.

(作者简介: 王红国(1980-10), 男, 汉族, 籍贯河南开封, 硕士, 讲师, 研究方向: 日语教育, 日本文学, 日本历史文化。

基金项目: 江苏高校哲学社会科学基金项目来源文章, 项目名称《二十世纪20年代日本文人“中国游记”的比较研究》, 项目编号: 2021SJJA1916。)